



EN
How to use

Sodium citrate 3.8%
sterile non-pyrogenic anticoagulant solution

COMPOSITION
Sodium citrate dihydrate 38g, water for injection sufficient quantity for 1,000 ml.

CLASSIFICATION
Sterile hypertonic solution, non-pyrogenic, Class IIb.
The device is sterile for terminal sterilization with saturated steam.

USE
The solution (all or part) is used for the preparation of autologous Plasma Rich in Growth Factors and Platelet Rich Plasma (PRP) fraction as a whole blood anticoagulant before and during the separation and concentration of the blood component fractions by gradient density. Platelets contain growth factors within their "alpha" granules, which are responsible for physiological tissue repair. This therapy is widely described in particular for promoting the repair of soft tissues and bones, especially in difficult treatment cases, where the regeneration process is slow and complicated.

SHELF LIFE
5 years from date of manufacture, where the packaging is intact.

STORAGE CONDITIONS
There are no special storage conditions.

SPECIAL WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

- Do not administer intravenously.
- Before administration, make sure that the solution is clear and free from visible particles.
- Do not use if the container is damaged or accidentally opened before use.
- Use immediately after opening the ampoule. Single-use solution.
- Do not use any residual solution in any other treatment. Discard the open ampoule and only use a new sealed ampoule.

CONTRAINDICATIONS
No adverse reactions or contraindications are known, provided that the indications and directions for use are followed properly.

INSTRUCTIONS FOR USE
The device can only be used by properly trained medical personnel according to established operating protocols.

Follow the protocol for use, as indicated: prior to venipuncture and removal of peripheral venous blood, preload the suction device (syringes or specific devices) with a volume of 3.8% sodium citrate equal to 10% of total blood to be removed (1 volume of sodium citrate to 9 volumes of blood – 1:9).

INTERACTIONS: In the absence of incompatibility studies, Sodium Citrate 3.8% must not be mixed with other products.

CONTRAINDICATIONS: Do not directly infuse the product as it is into the vein.

UNDESIRABLE EFFECTS: No adverse events are known if Sodium Citrate 3.8% Solution is used correctly following the specific Apheresis protocol.

OVERDOSE: Sodium Citrate 3.8% solution is used in quantities specified by the relevant apheresis protocol and should not be administered by direct intravenous infusion.

PACKING

- Box with 5 glass ampoules containing 10 ml of solution.
- Box with 5 glass ampoules containing 5 ml of solution.
- Box with 5 glass ampoules containing 4 ml of solution.
- Box with 5 glass ampoules containing 2 ml of solution.

Note that any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Revision date: 04/2025

ES
Modo de uso

Citrato sódico 3.8%
solución anticoagulante estéril y apirógena

COMPOSICIÓN
Citrato Sódico Dihidratado 38 g, agua para preparaciones inyectables c.s.p. 1000 ml.

CLASIFICACIÓN
Solución hipertónica estéril libre de endotoxinas bacterianas, Clase IIb. El dispositivo es estéril por esterilización final con vapor saturado.

USO
La solución (toda o en parte) es utilizada en la preparación autóloga de Plasma Rico en Factores de Crecimiento (PRFC) y Plasma Rico en Plaquetas (PRP), como anticoagulante de la sangre entera, previamente y durante la separación y concentración de las fracciones de los componentes sanguíneos, mediante gradientes de densidad. Las plaquetas contienen factores de crecimiento en el interior de sus gránulos "alfa", siendo los responsables de la reparación tisular fisiológica. Esta terapia está ampliamente descrita, en particular, por favorecer la reparación de tejidos blandos y hueso, especialmente en aquellos casos de difícil curación, donde el proceso regenerativo es lento y complicado.

CADUCIDAD
5 años desde la fecha de fabricación, cuando el envase está íntegro.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO
No requiere condiciones especiales de almacenamiento.

ADVERTENCIAS ESPECIALES Y PRECAUCIONES DE USO

- No suministrar por vía intravenosa.
- Comprobar visualmente la transparencia y la ausencia de partículas, antes de su utilización.
- No usar si el estuche está dañado o se abrió accidentalmente antes de usarlo.
- Utilizar inmediatamente después de abrir cada ampolla. Solución de un solo uso.
- No utilizar la solución residual en un segundo tratamiento, desechar la ampolla abierta y utilizar otra nueva y precintada.

CONTRAINDICACIONES
Si las indicaciones e instrucciones de uso son respetadas, no se ha descrito ningún tipo de contraindicación o efecto adverso.

INSTRUCCIONES DE USO
El dispositivo solo puede ser utilizado por personal médico adecuadamente capacitado en su uso de acuerdo con los protocolos operativos establecidos. Seguir el protocolo de utilización como se indica: antes de la venopunción y la extracción de sangre venosa periférica, se deberá pre-cargar el dispositivo de aspiración (jeringas o dispositivos específicos) con un volumen de citrato sódico al 3.8% que equivale al 10% del volumen total de sangre a aspirar (un volumen de citrato sódico por cada 9 volúmenes de sangre - 1:9).

INTERACCIONES: En ausencia de estudios de incompatibilidad, el Citrato de Sodio 3.8% no debe mezclarse con otros productos.

CONTRAINDICACIONES: No administrar directamente el producto en la vena.

EFFECTOS INDESEABLES: No se conocen eventos adversos si la Solución de Citrato de Sodio al 3.8% se usa correctamente siguiendo el protocolo específico de Aféresis.

SOBREDOSIS: La solución de citrato de sodio al 3.8 % se usa en las cantidades especificadas por el protocolo de aféresis correspondiente y no debe administrarse mediante infusión intravenosa directa.

PRESENTACIÓN

- Caja conteniendo 5 ampollas de vidrio de 10 ml de solución.
- Caja conteniendo 5 ampollas de vidrio de 5 ml de solución.
- Caja conteniendo 5 ampollas de vidrio de 4 ml de solución.
- Caja conteniendo 5 ampollas de vidrio de 2 ml de solución.

Tenga en cuenta que cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Fecha de revisión: 04/2025

FR
Mode d'emploi

Citrato de sodium 3.8%
solution anticoagulante stérile et apyrogène

COMPOSITION
Citrato de Sodium Dihydraté 38 g, eau pour préparations injectables c.s.p. 1000 ml.

CLASSIFICATION
Solution stérile hypertérique, non pyrogène, Classe IIb. La solution est stérilisée à la vapeur saturée.

UTILISATION
La solution (tout ou partie) est utilisée dans la préparation autologue de Plasma Riche en Facteurs de Croissance (PRFC) et Plasma Riche en Plaquettes (PRP), comme anticoagulant du sang entier, préalablement et pendant la séparation et concentration des fractions des composants sanguins, selon un gradient de densité. Les plaquettes contiennent des facteurs de croissance à l'intérieur de leurs granules alpha, qui sont responsables de la réparation tissulaire physiologique. Cette thérapie est largement décrite, notamment comme favorisant la réparation des tissus mous et de l'os, particulièrement dans les cas difficiles à soigner, lorsque le processus de régénération est lent et compliqué.

PEREMPTION
5 ans à partir de la date de fabrication si l'emballage est intact.

CONDITIONS DE CONSERVATION
Pas de précautions particulières de conservation.

AVERTISSEMENTS PARTICULIERS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas administrer par voie intraveineuse.
- Vérifier visuellement la transparence et l'absence de particules avant son utilisation.
- Ne pas utiliser si le conteneur est endommagé ou ouvert accidentellement avant utilisation.
- Après ouverture de l'ampoule, le produit doit être utilisé immédiatement. Solution à usage unique.
- Ne pas utiliser la solution résiduelle pour un second traitement, jeter l'ampoule ouverte et utiliser une ampoule neuve.

CONTRE-INDICATIONS
Si les indications ou le mode d'emploi sont bien respectés, aucune contre-indication ou effet indésirable n'ont été observés.

MODE D'EMPLOI
Le dispositif ne peut être utilisé que par un personnel médical correctement formé, conformément aux protocoles d'exploitation établis.

Suivre le protocole d'utilisation comme indiqué: avant la ponction veineuse et l'extraction sanguine périphérique, il conviendra de pré-charger le dispositif d'aspiration (seringue ou dispositif spécifique) avec un volume de Citrate de Sodium à 3.8% qui équivaut à 10% du volume total de sang à aspirer (un volume de Citrate de Sodium pour chaque 9 volume de sang – 1:9).

INTERACTIONS : En l'absence d'études d'incompatibilité, le citrate de sodium 3,8 % ne doit pas être mélangé à d'autres produits.

CONTRE-INDICATIONS : Ne pas injecter directement le produit dans la veine.

EFFETS INDESIRABLES : Aucun effet indésirable n'est connu si la solution de citrate de sodium 3,8 % est utilisée correctement en suivant le protocole spécifique d'aphérese.

SURDOSAGE : La solution de citrate de sodium à 3,8 % est utilisée en quantité prescrite par le protocole d'aphérese pertinent et ne doit pas être administrée par perfusion intraveineuse directe.

PRESENTATIONS

- Boîte de 5 ampoules de verre de 10 ml de solution.
- Boîte de 5 ampoules de verre de 5 ml de solution.
- Boîte de 5 ampoules de verre de 4 ml de solution.
- Boîte de 5 ampoules de verre de 2 ml de solution.

Noter que tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit être signalé au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Date de révision: 04/2025

IT
Istruzioni d'uso

Sodio citrato 3.8%
soluzione anticoagulante sterile e apirogena

COMPOSIZIONE
Sodio citrato diidrato 38 g, acqua per preparazioni iniettabili q.b. 1000 ml.

CLASSIFICAZIONE
Soluzione sterile ipertonica priva di endotossine batteriche, Classe IIb. Il dispositivo è sterile per sterilizzazione finale a vapore saturo.

USO
La soluzione (tutta o in parte) è utilizzata nella preparazione autologa di plasma ricco di fattori di crescita (PRFC) e di plasma ricco di piastrine (PRP), come anticoagulante del sangue intero, prima e durante la separazione e concentrazione delle frazioni di emocomponenti mediante gradienti di densità. Le piastrine contengono fattori di crescita all'interno dei loro granuli "alfa", responsabili della riparazione fisiologica dei tessuti. Questa terapia è ampiamente descritta in particolare per favorire la riparazione di tessuti molli e ossa, soprattutto nei casi più complessi, dove il processo di rigenerazione è lento e complicato.

SCADENZA
5 anni dalla data di produzione, se l'imballo è intatto.

CONSERVAZIONE E STOCCAGGIO
Non sono richieste speciali condizioni di stoccaggio o di conservazione.

SPECIALI AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER L'USO

- Non somministrare per via endovenosa.
- Controllare prima dell'uso che la soluzione sia limpida e priva di particelle visibili.
- Non usare se il contenitore è danneggiato o involontariamente aperto prima dell'uso.
- Utilizzare la fiala solo immediatamente dopo l'apertura. Soluzione monouso.
- Non utilizzare la soluzione residua in un secondo trattamento, eliminare la fiala aperta e utilizzare un'altra nuova e sigillata.

CONTRAINDICAZIONI
Se si rispettano le indicazioni e le istruzioni fornite, non è stato descritto alcun tipo di controindicazione o effetto avverso.

ISTRUZIONI PER L'USO
Il dispositivo può essere utilizzato solo da personale medico sanitario adeguatamente formato al suo impiego secondo protocolli operativi stabiliti.

Seguire il protocollo per l'uso come segue: prima dell'infusione e dell'estrazione del sangue venoso periferico, precaricare il dispositivo di aspirazione (siringhe o dispositivi specifici) con un volume di citrato di sodio al 3,8%, cioè pari al 10% del volume totale del sangue da aspirare (un volume di sodio citrato per 9 volumi di sangue 1:9).

INTERAZIONI: In assenza di studi di incompatibilità, Sodio Citrato 3.8% non deve essere miscelato con altri prodotti.

CONTRAINDICAZIONI: Non infondere direttamente il prodotto tal quale in vena.

EFFETTI INDESIDERATI: Non si è a conoscenza di eventi avversi, se la Soluzione di Sodio Citrato 3.8% viene utilizzata seguendo correttamente lo specifico protocollo di Aféresi.

SOVRADOSAGGIO: La soluzione Sodio Citrato 3.8% viene utilizzata in quantità specificate dal relativo protocollo di aféresi e non deve essere somministrata per infusione endovenosa diretta.

PRESENTAZIONE

- Scatola contenente 5 fiale di vetro da 10 ml di soluzione.
- Scatola contenente 5 fiale di vetro da 5 ml di soluzione.
- Scatola contenente 5 fiale di vetro da 4 ml di soluzione.
- Scatola contenente 5 fiale di vetro da 2 ml di soluzione.

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utente e/o il paziente.

Data di revisione: 04/2025

DE
Gebrauchsanweisung

Natriumciträt 3,8 %
sterile und pyrogenfreie Antikoagulationslösung

ZUSAMMENSETZUNG
Natriumciträt-Dihydrat 38 g, Wasser für Injektionszwecke in ausreichender Menge für 1.000 ml.

KLASSIFIKATION
Sterile hypertone Lösung, frei von Endotoxinen und Bakterien, Klasse IIb. Das Gerät ist steril für die terminale Sterilisation mit Sattedampf.

VERWENDUNGSZWECK
Die Lösung (ganz oder teilweise) wird für autologe plattenreiche Plasmapräparate (PRP) oder wachstumsfaktorreiche Plasmapräparate (Plasma Rich in Growth Factors, PRGF) als Antikoagulans im Vollblut verwendet, und zwar vor oder während der Trennung und Konzentration der Fraktionen der Blutbestandteile durch Dichtegradienten. Die Plättchen enthalten im Inneren ihrer α-Granula Wachstumsfaktoren, die für die physiologischen Prozesse der Gewebereparatur verantwortlich sind. Diese Behandlung wird häufig insbesondere zur Förderung der Reparatur von Weichteil- und Knochengewebe angewandt, vor allem in Fällen verzögerter Heilung, in denen der Regenerationsprozess langsam und kompliziert verläuft.

HALTBARKEIT
5 Jahre ab Herstellungsdatum bei unbeschädigter Verpackung.

AUFBEWAHRUNG
Für die Aufbewahrung sind keine besonderen Bedingungen erforderlich.

BESONDERE WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nicht intravenös verabreichen.
- Unterziehen Sie das Produkt vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung auf Transparenz und Abwesenheit von Partikeln.
- Nicht verwenden, wenn der Behälter vor dem Gebrauch beschädigt oder versehentlich geöffnet wurde.
- Nur unmittelbar nach dem Öffnen der einzelnen Ampullen verwenden. Einweglösung.
- Verwenden Sie Reste der Lösung nicht für eine zweite Behandlung. Entsorgen Sie die geöffnete Ampulle und verwenden Sie eine neue, versiegelte Ampulle.

KONTRAINDIKATIONEN
Unter Voraussetzung der Einhaltung der Indikation und Gebrauchsanweisung sind keine Kontraindikationen oder unerwünschten Ereignisse bekannt.

GEBRAUCHSANWEISUNG
Nicht verwenden, wenn der Behälter vor dem Gebrauch beschädigt oder versehentlich geöffnet wurde.

Befolgen Sie das Anwendungsprotokoll wie angegeben: Geben Sie vor der Venenpunktion und Entnahme von venösem Blut aus der Peripherie einen Volumenanteil Natriumciträt von 3,8 % (entsprechend 10 % des Gesamtvolumens des zu entnehmenden Bluts) in die Entnahmeverrichtung (Spritze oder spezifische Vorrichtung) (1 Volumenanteil Natriumciträt pro 9 Volumenanteile Blut, 1:9).

INTERAKTIONEN: Da keine Umverträglichkeitsstudien vorliegen, darf Natriumciträt 3,8% nicht mit anderen Produkten gemischt werden.

KONTRAINDIKATIONEN: Das Produkt nicht direkt in die Vene infundieren.

UNERWÜNSCHTE WIRKUNGEN: Es sind keine unerwünschten Ereignisse bekannt, wenn Natriumciträt 3,8 % Lösung korrekt nach dem spezifischen Aphereseprotokoll verwendet wird.

DOSIERUNG: Sodiumciträt 3,8%ige Lösung wird in den im jeweiligen Aphereseprotokoll angegebenen Mengen verwendet und darf nicht direkt durch intravenöse Infusion verabreicht werden.

VERPACKUNG

- Schachtel mit 5 Glasampullen mit 10 ml Lösung.
- Schachtel mit 5 Glasampullen mit 5 ml Lösung.
- Schachtel mit 5 Glasampullen mit 4 ml Lösung.
- Schachtel mit 5 Glasampullen mit 2 ml Lösung.

Beachten Sie, dass alle schwerwiegenden Vorfälle, die sich im Zusammenhang mit dem Produkt ereignet haben, dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats gemeldet werden sollten, in dem der Benutzer und/oder Patient niedergelegt ist.

Datum der Überarbeitung: 04/2025

CS
Jak používat

Citrát sodný 3,8 %
sterilní nepyrogenní antikoagulační roztok

SLOŽENÍ
Dihydrát citrátu sodného 38 g, voda pro injekci, dostatečné množství pro 1000 ml.

KLASIFIKACE
Sterilní hypertonický roztok, nepyrogenní, třída IIb
Přístroj je sterilní pro konečnou sterilizaci nasycenou párou.

POUŽITÍ
Roztok (celý nebo jeho část) se používá pro přípravu autologní plazmy bohaté na růstové faktory a frakce plazmy bohaté na krevní destičky (PRP) jako antikoagulant plně krve před a během separace a koncentrace frakcí krevních složek pomocí gradientů hustoty. Krevní destičky obsahují růstové faktory v rámci svých „alfa“ granulí, které jsou odpovědné za fyziologickou reparaci tkání. Tato terapie je široce popsána zejména pro podporu reparace měkkých tkání a kostí, zejména v obtížných případech léčby, kdy je proces regenerace pomalý a komplikovaný.

SKLADOVATELNOST
5 let od data výroby, pokud je obal neporušený.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ
Nevyžadují se žádné zvláštní podmínky skladování.

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO POUŽITÍ

- Nepodávejte nitrožilně.
- Před podáním se ujistěte, že roztok je čirý a neobsahuje viditelné částice.
- Nepoužívejte, pokud je obal před použitím poškozen nebo náhodně otevřen.
- Použijte ihned po otevření ampulky. Roztok je určen na jednorázové použití.
- Nepoužívejte jakýkoli zbytek roztoku k žádné jiné léčbě. Otevřenou ampuli zlikvidujte a použijte pouze novou uzavřenou ampuli.

NÁVOD K POUŽITÍ
Přípravek může používat pouze řádně vyškolený zdravotnický personál podle stanovených provozních protokolů. Postupujte podle používaného protokolu, jak je uvedeno: před venipunkturou a odstraněním periferní žilní krve naplňte injekční stříkačky objemem 3,8 % citrátu sodného, který odpovídá 10 % celkové krve, která má být odebrána (1 objem citrátu sodného k 9 objemům krve, tj. 1: 9).

INTERAKCE
Citrát sodný 3,8 % se nesmí mísit s jinými přípravky.

KONTRAINDIKACE
Nepodávejte přípravek přímo do žíly.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY
Nejsou známy nežádoucí účinky, je-li Citrát sodný 3,8% roztok používán správně podle specifického protokolu aférezы.

PŘEDÁVKOVÁNÍ
Citrát sodný 3,8% roztok se používá v množstvích stanovených příslušným protokolem aférezы a neměl by být podáván přímou intravenózní infuzí.

BALENÍ

- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 10 ml roztoku.
- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 5 ml roztoku.
- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 4 ml roztoku.
- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 2 ml roztoku.

Upozorňujeme, že každá závažná událost, ke které dojde v souvislosti s daným zdravotnickým prostředkem, musí být oznámena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je užívátel a/nebo pacient registrován.

Datum revize: 04/2025

SK
Ako používat

Citrát sodný 3,8 %
sterilný nepyrogenný antikoagulačný roztok

SLOŽENÍ
Dihydrát citrátů sodného 38 g, voda pro injekci, dostatečné množství pro 1000 ml

KLASIFIKACE
Sterilní hypertonický roztok, nepyrogenní, třída IIb
Přístroj je sterilní pro konečnou sterilizaci nasycenou párou.

POUŽITÍ
Roztok (celý nebo jeho část) se používá pro přípravu autologní plazmy bohaté na růstové faktory a frakce plazmy bohaté na krevní destičky (PRP) jako antikoagulant plně krve před a během separace a koncentrace frakcí krevních složek pomocí gradientů hustoty. Krevní destičky obsahují růstové faktory v rámci svých „alfa“ granulí, které jsou odpovědné za fyziologickou reparaci tkání. Tato terapie je široce popsána zejména pro podporu reparace měkkých tkání a kostí, zejména v obtížných případech léčby, kdy je proces regenerace pomalý a komplikovaný.

SKLADOVATELNOST
5 let od data výroby, pokud je obal neporušený.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ
Nevyžadují se žádné zvláštní podmínky skladování.

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO POUŽITÍ

- Nepodávejte nitrožilně.
- Před podáním se ujistěte, že roztok je čirý a neobsahuje viditelné částice.
- Nepoužívejte, pokud je obal před použitím poškozen nebo náhodně otevřen.
- Použijte ihned po otevření ampulky. Roztok je určen na jednorázové použití.
- Nepoužívejte jakýkoli zbytek roztoku k žádné jiné léčbě. Otevřenou ampuli zlikvidujte a použijte pouze novou uzavřenou ampuli.

NÁVOD K POUŽITÍ
Přípravek může používat pouze řádně vyškolený zdravotnický personál podle stanovených provozních protokolů. Postupujte podle používaného protokolu, jak je uvedeno: před venipunkturou a odstraněním periferní žilní krve naplňte injekční stříkačky objemem 3,8 % citrátu sodného, který odpovídá 10 % celkové krve, která má být odebrána (1 objem citrátu sodného k 9 objemům krve, tj. 1: 9).

INTERAKCE
Citrát sodný 3,8 % se nesmí mísit s jinými přípravky.

KONTRAINDIKACE
Nepodávejte přípravek přímo do žíly.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY
Nejsou známy nežádoucí účinky, je-li Citrát sodný 3,8% roztok používán správně podle specifického protokolu aférezы.

PŘEDÁVKOVÁNÍ
Citrát sodný 3,8% roztok se používá v množstvích stanovených příslušným protokolem aférezы a neměl by být podáván přímou intravenózní infuzí.

BALENÍ

- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 10 ml roztoku.
- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 5 ml roztoku.
- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 4 ml roztoku.
- Krabička obsahující 5 skleněných ampulí s obsahem 2 ml roztoku.

Upozorňujeme, že každá závažná událost, ke které dojde v souvislosti s daným zdravotnickým prostředkem, musí být oznámena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je užívátel a/nebo pacient registrován.

Dátum revízie: 04/2025

EL
Οδηγίες χρήσης

Κιτρικό νάτριο 3,8%
στείρο μη πυρετογόνο αντιπηκτικό διάλυμα

ΣΥΝΘΕΣΗ
Διαβρωτικό κιτρικό νάτριο 38 g, ενέσιμο ύδωρ έως τα 1000 ml.

